**狼和小羊的故事**

狼偶然碰見一隻離群的小羊，似乎覺得平白無故殺死這麽弱小無助的生命有點良心不安，於是他竭力尋找自己受過的各種委屈，最後說：“小子，去年你可是侮辱過我。”“這不可能，先生。”小羊低聲說，“那時，我還沒出生呢。”狼反駁道：“嗯，你在我的牧場裡吃草來著。”“這更不可能啦，”小羊回答說，“我到現在還沒嚐過草的滋味呢。”“那麽，你喝過我的泉水。”狼繼續編造藉口。“說實在的，先生，”可憐的小羊說，“除了媽媽的奶水，我從沒喝過其它東西呢。”“好吧，不管怎麽說，”狼說，“我總不能不吃晚飯。”於是，他撲向小羊，乾脆痛快地把他吞了下去。

【狼和小羊的寓意】

　　這則寓言告訴我們，既然是惡人，那不論做什麽正當的辯解都沒有用，正如人們常說的“欲加之罪，何患無辭？”

狼偶然碰见一只离群的小羊，似乎觉着平白无故杀死这么弱小无助的生命有点良心不安，于是他竭力寻找自己受过的各种委屈，最后说：“小子，去年你可是侮辱过我。”“这不可能，先生。”小羊低声说，“那时，我还没出生呢。”狼反驳道：“嗯，你在我的牧场里吃草来着。”“这更不可能啦，”小羊回答说，“我到现在还没尝过草的滋味呢。”“那么，你喝过我的泉水。”狼继续编造借口。“说实在的，先生，”可怜的小羊说，“除了妈妈的奶水，我从没喝过其它东西呢。”“好吧，不管怎么说，”狼说，“我总不能不吃晚饭。”于是，他扑向小羊，干脆痛快地把他吞了下去。

【狼和小羊的寓意】

　　这则寓言告诉我们，既然是恶人，那不管做什么正当的辩解都没有用，正如人们常说的“欲加之罪，何患无辞？”

THE WOLF AND THE LAMB

　　A Wolf came upon a Lamb straying from the flock, and felt some compunction about taking the life of so helpless a creature without some plausible excuse; so he cast about for a grievance and said at last, “Last year, you grossly insulted me.”That is impossible, sir,” bleated the Lamb, “For I wasn’t born then.” “Well,” retorted the Wolf, “you feed in my pastures.” “That cannot be,” replied the Lamb, “for I have never yet tasted grass.” “You drink from my spring, then,” continued the Wolf. “Indeed, sir,” said the poor Lamb, “I have never yet drunk anything but my mother’s milk.” “Well, anyhow,” said the Wolf, “I’m not going without my dinner”：And he sprang upon the Lamb and devoured it without more ado.

原创文章如转载请注明：转载自[新梦想学习网](http://www.xmx8.com/) [<http://www.xmx8.com/>]

需要保留本文链接地址：<http://www.xmx8.com/yuyan/yisuo/282.html>

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 小羊 | xiǎoyáng | lamb |
| 平白無故 | píngbáiwúgù | without good cause |
| 殺死 | shāsǐ | to kill |
| 弱小 | ruòxiǎo | small and weak / puny / a child |
| 無助 | wúzhù | helpless / helplessness / feeling useless / no help |
| 良心 | liángxīn | conscience |
| 小子 | xiǎozi | (coll.) boy / (derog.) joker / guy / (despicable) fellow |
| 不可能 | bùkěnéng | impossible / cannot / not able |
| 低聲 | dīshēng | low voice |
| 那時 | nàshí | then / at that time / in those days |
| 反駁 | fǎnbó | to retort / to refute |
| 滋味 | zīwèi | taste / flavor / feeling |
| 泉水 | quánshuǐ | spring water / CL:股[gǔ] |
| 編造 | biānzào | to compile / to draw up / to fabricate / to invent / to concoct / to make up / to cook up |
| 藉口 | jièkǒu | to use as an excuse / on the pretext / excuse / pretext / also written 借口[jiè kǒu] |
| 除了 | chúle | besides / apart from (... also...) / in addition to / except (for) |
| 奶水 | nǎishuǐ | mother's milk |